

# FESTA MAJOR

DE

QUART



DIES: 15 - 16 - 17 - 18

JULIOL

1977



# Banco Industrial de los Pirineos

De la idea al negocio



Mediodía, 14-16

Tel. 21 17 00

GERONA



GRAN ASSORTIT DE  
TOTA MENA DE LLANES  
PER A LABORS I TRICOTS



FILS INDUSTRIALS  
ACRÍLICS I PERLÉS

AMB VARIETAT DE  
TIPOS SPORTS  
I MESCLES

**Josep Boschdemont**

Carretera Girona - Sant Feliu, 26  
Telèfon 46 08 75 - Ext. 21

**QUART**



**Taller  
Mecánico**



# QUART

Ctra. San Feliu, 2 - Teléfono 40  
**QUART** (Gerona)

REPARACION DE AUTOMOVILES, CAMIONES,  
FURGONETAS Y MAQUINARIA AGRICOLA

\* \* \* \*

ESTACION DE VERIFICACION - TREN DELAN-  
TERO A PROYECCION LUMINOSOS

\* \* \* \*

REPARACION Y EQUILIBRADO DE RUEDAS

\* \* \* \*

CAMBIOS Y ENGRASES EN GENERAL

\* \* \* \*

ESPECIALISTAS EN PUESTA A PUNTO  
CON SERVICIO AUTO-TEST

\* \* \* \*

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL

\* \* \* \*

SERVICIO DE LUNES A SABADO

\* \* \* \*

**Horario: de 9'00 h. a 22 h.**

**(Servicio continuo)**

# Salutació

Un any més celebrem amb l'ajuda de Déu, la tradicional Festa Major, creient que els actes programats, no hi ha dubte, seran del gust de tothom.

Amb el millor afecte, la millor sinceritat i el més cordial desitg, volem fer arribar a totes les famílies, aquesta invitació de la nostra Festa.

Siau benvinguts, entre nosaltres, i que la vostra estada al nostre poble hospitalari, sigui lo més agradable possible.

Us desitgem de tot cor, molt bones festes.

LA COMISSIÓ

# GINESTA

**FABRICA DE LADRILLOS  
Y TEJAS ESPECIALES**

**Color: GRIS - NEGRO**



Teléfono 8

**Q U A R T** (Gerona)

# Estación Servicio Quart

## Expo-Camping

CARAVANAS

REMOLQUES CAMPING

CASAS MADERA PREFABRICADAS

MUEBLES TERRAZA Y JARDIN

Carretera San Feliu

# Quart

(Girona)

Fontanería

Gas

Electricidad

Instalaciones

Industriales

*Ramón*

**RIBAS**

Ctra. San Feliu, 10

Tels.: 20 14 58 y 20 18 26

**LA CREUETA**

(Girona)



# EVOLUCIÓ CRONOLÒGICA DE LA TERRISSA DE QUART

- 1.350 - 1.360 — Es troven els primers inicis de terrissa al lloc de Quart; aquest lloc el formaven dotze cases.
- 1.452 — Els «terrissers negres» s'establiren al lloc de Quart vinguts de Sant Dalmai, degut a les contínues palestres i baralles promogudes per l'enveja que els hi tenien els pagesos, car deien: «els terrissers, de la terra fan diners».
- 1.497 — En Felip I, va far un decret per el qual es podien dirigir a ell en català o llatí. I més important, els va deixar fer parròquia; ja que ells es feien l'obra per construir-la. A partir d'aquest moment, QUART ja no és lloc sinó parròquia.
- 1.574 — En Felip II, promulgà un decret, per el qual els hi concedia el dret de formar confraria i venerar a les Santes: JUSTA i RUFINA.
- 1.676 - 19 / VI. — Es formà una palestra amb una altra confraria de Girona, perquè a la de Quart se l'hi permetia portar tàlem a les processons i després se l'hi permitia vendre a Girona.
- 8 / XII. — Es falla a favor de la confraria de Santa Justa i Rufina de Quart.
- 1.679 — Arreglat tot això, trovem que no solament es venia a Girona, sinó que els mateixos terrissers de Girona venien a cercar-lo aquí per vendre-ho.
- 1.685 - 28 / I — Es confirme el veredicta anterior amb la garantia de deixar-los vendre a Girona tots els mestres sense pagar res.
- 1.734 — Es renoven els estatuts i es prohibeix fer terrissa sense pertènixer a la confraria; ja que últimament hi havia hagut moltes divergències.
- 1.736 — Al estar tan ben protegits se'ls fa el buit i no poden

# FABRICA DE EMBUTIDOS



*E.* **Planagumá**

R. D. G. S 370

**Quart**  
(Gerona)

sortir a vendre res ja que són mal rebuts arreu.

- 1.736 - 5 / V / — Es querellen contra el fiscal de la ciutat de Girona, ja que fins i tot els agutzils els van a la contra.
- 1.792 - 16 / VII — S'aprova per majoria que el proper dia 19 es faran venir dos capellans de fora que junt amb el d'aquí diran: Missa matinal, Ofici al vespre i processó a la tarda.
- 1.816 - 9 / V — Primer judici conegut a favor de dos terrissers que no els pagaven i varen embargar dos fornades al mestre.
- 17 / VII — Reunits tots els confreres al Cementiri sota la invocació de Santa Justa i Rufina varen delegar a dos d'ells que sabien llegir i escriure per anar a trobar el rei, per demanar-li que els hi concedís les ordinations de la dita confraria i exposar, demanar i suplicar totes i qualsevol gràcies, prerrogatives, drets i privilegis a favor de la confraria.
- 28 / VII — Varen tornar els comisionats amb el sí a tot el que havien demanat. Es fa plegar a molts que no tenien prou habilitat ni el títol de mestre perquè no tiressin el bon nom de Quart per terra.
- 1.886  
17-19 / VII — Una de les últimes dades que es troben escrites de la confraria és un estat de comptes respecte a la festa de les patrones resultant ésser negativa.

*Faume Marcó i Cambó*



**B** **A** **R** **H** **A** **B** **I** **T** **A** **G** **I** **O** **N** **S**  
**Gi - Gi**

Generalísim, 41 - Tel. 24

**QUART** (Girona)

Cadena de  
Alimentación

**SPAR**

Central Distribuidora  
Provincial

**Quart**

# Rigau

---

**BOUTIQUE INFANTIL**

**GERONA**

*Avenida Jaime I, 60*

*Teléfono 21 31 68*

**PLAYA DE ARO**

*Galerías Albatros, 135*

*Mecánicas* JOSE  
**BOHIGAS**  
**DOMINGO**

**Taller:**

*Ctra. Gerona a San Feliu - Km. 4*

**LA CREUETA - QUART** (*Gerona*)

*Tel. 20 71 70 de Gerona*



*Transports*

---

**Sellés**

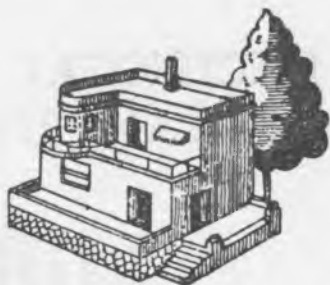
---

**Comarcals i nacionals  
petit i gran tonelatge**

Telèfon 20

**QUART**

*Antonio  
Pigem Sitges*



---

**CONSTRUCTOR DE OBRAS**

---

Generalísimo, 8

Teléfono 22

**QUART** (Gerona)

TERRISSA  
NEGRE POPULAR

*Francesc Bonadona*

Av. Generalíssim, 76

Telèfon 15

**QUART** (Girona)

**ELECTRICITAT i  
FONTANERIA**

**Lluís Sitjes**

Instal.lador Autoritzat GE. 379

**La Creueta** (Girona)

**CALÇATS**

*Avelli*

**Seccions Especials  
per:**

**nens i nenes,  
noies i senyores,  
nois i homes  
i tot un assortit  
de bosses i carteres  
per sport i vestir.**

**Plaça Catalunya, 5**

**GIRONA**





## Desglossament del nostre Futbol

---

*Si. Sembla que era ahir. Però ja han passat sis anys, que aquesta vila de Quart té una activitat futbolística més aviat, diria jo d'una certa importància a l'àmbit esportiu provincial. Si, fa sis anys que una sèrie d'entusiastes esportistes de Quart, varen decidir formar un equip de futbol. S'agafaren els jugadors que formaven part del C. P Sant Josep de Girona i aquí estem ara. Es varen fer càrrec de la presidència de l'entitat els amics, Manel Gutiérrez i Gaudenci Sallés, portant a cap una tasca digna dels millors elogis*



**EQUIP INFANTIL**

**Foto: Narcís Bou**



**Dodge**

**BARREIROS**

**SIMCA**

## **GERONA DE AUTOMOCION, S. A.**

**CENTRAL:** Ctra. Sta. Eugenia, 7

Tels. 20 41 16 - 20 06 74

**RECAMBIO Y TALLERES:**

Ctra. Gerona a Manresa, s/n. (SALT)

Tels. 20 65 35 - 20 13 66

**VEHICULOS OCASION:**

Plaza Poeta Marquina, 3

Tel. 20 06 74

**GERONA**

## Desglossament del nostre Futbol

*Una vegada el senyor Gutiérrez va acabar la seva tasca al front de l'equip d'aquesta vila va donar pas a una gent jove disposada a seguir el camí que havia obert l'antic president. Es va fer càrrec de l'entitat en Gaudenci Sallés, fill. El Quart ha seguit pujant escalons en el futbol gironí, fins arribar a consolidar-se com una de les entitats que més sonen als campionats de joves. En aquests moments la U. D. Quart controla a tres equips: infantils, prejuvenils i juvenils. Es fan càrrec, com a entrenadors dels esmentats equips, respectivament: l'Eugeni Bou, l'Eduard Luis i l'Albert Franch. Aquest últim un dels que més va treballar en la formació del futbol de Quart.*

*Tinc de fer menció a que, d'ençà d'aquesta darrera temporada, la U. D. Quart està treballant amb col·laboració amb el col·legi La Salle de Girona; una col·laboració que ja està donant els primers fruits. Tres jugadors fets a Quart han jugat el darrer campionat, amb la Salle de Girona, a la primera divisió catalana. Ens referim als joves Rigau, Bruno i Cantero, tres valors nats de la cantera de Quart que ja està sonant, com deia abans, en els comentaris futbol-*



**EQUIP DE CADETS**

**Foto: Narcís Bou**

MATERIALES PARA  
CARPINTERIA - EBANISTERIA  
DECORACION Y CONSTRUCCION



*Cosme Domingo*



ALMACEN Y OFICINAS:  
Ctra. S. Feliu de Guixols, 8 y 8  
Tel. 20 13 41

Plaza Marqués de Camps, 11  
Tel. 20 07 27

**GERONA**

## Desglossament del nostre Futbol

*lístics gironins. Al mateix temps, tinc de dir que dos jugadors de Quart, com són l'Eugeni Bou i en Joaquim Gironès, perteneixen al Girona C. de F.*

*Amb tan sols sis anys de futbol, penso que els èxits obtinguts ja són importants. Si, com deia al començament, són ja sis els anys que el futbol va fer acte de presència a Quart i ara, després d'aquest temps, es parla de que molt probablement, la Casa de la Vila farà construir un nou camp de futbol per l'entitat. Seria un bon estimul per part de l'Ajuntament «quartenc»; un detall que seria agafat amb molta alegria pels qui integren l'U. D. Quart.*

*Ja per acabar aquest comentari, no voldria despedir-me sense donar relació dels membres de l'actual Junta Directiva de l'Unió Esportiva de Quart, que està presidida per en Gaudenci Sallés; com a sots-president l'Agusti Bonmati; secretari, Narcís Bou i vocals: Manel Gutiérrez, Albert Franch i Pere Cabarrocas.*

*Jordi Xargayó*



**EQUIP DE JOVENIVOLS**

**Foto: Narcís Bou**

**DG**  
**DISTRIBUIDORA GERUNDENSE**  
**DE PINTURAS**

Juan Maragall, 20

Tel. 20 43 49

**GERONA**

*Transportes*

**R. CALERO**

Palol de Onyar

Tel. 87

**QUART**

**SNACK - BAR**

*Juan Carreras Riera*

Especialidad en bocadillos

Carretera San Feliu

**QUART**

# Pedro Barceló Mateu

Fábrica de vigas «Pretensadas», Mosaicos y toda  
clase de objetos relacionados al cemento armado

(Viviendas Barceló)

**LA CREUETA**

(Gerona)

## Taxi

**Manuel**

*Rodriguez Compte*

Generalíssim, 44

Tel. 25 (Prefijo 460875)

**QUART** (Girona)



# Programa

## d'actes a celebrar

### DIVENDRES, DIA 15

**NIT, a les 22'45.**— ESPECTACLES **SEGUI**, presenta a la Companyia de Comèdies «**Joan Maragall**», posant en escena el divertit «Bodevill»

### DUES FILLES D'ESTRAPERLO

### DISSABTE, DIA 16

**MATÍ, a les 10'** — Jocs Infantils, participant-hi tots els nens i nenes fins als 13 anys. Valuosos premis i regals.

**A les 12'**— **Gran Ginkana Motociclista Local.**

Es podrà participar-hi amb tota mena de motos, a partir dels 13 anys.

GRANS PREMIS.

**TARDA, a les 16'**— **Primer Campionat Local de Tiro al Plat.**

MAGNIFICS PREMIS PER ELS GUANYADORS.

**A les 19'** — Audició de sardanes, per la renombrada orquestra

**La Principal de Girona,**

al Camp d'Esports.

*Fleca i Vins*

**ALIU**

---

*sempre el servei dels seus clients*

**QUART**

**CARNICERIA  
Y TOCINERIA**

*Francisco Planagumá*

**Generalísimo, 62**

**Teléfono 27**

**QUART (Girona)**

**A les 23.—** Dues sardanes al carrer de l'Estació a càrrec de l'esmentada Cobla-Orquestra.

Seguidament a l'Envelat gran sessió de ball modern per l'orquestra **Principal de Girona**, amb el seu cantant **Narcís**. En el transcurs del ball, serà escollida la **PUBILLA**, amb les seves Damas d'Honor.

## DIUMENGE, DIA 17

**MATÍ, a les 9 hores.** - Interessant partit de FUTBOL, entre els equips Jovenívols:

**La Salle de Girona i U. D. Quart.**

(Primera Divisió)

Es disputarà un magnífic trofeu donat gentilmente pel Digníssim Ajuntament.

**A les 12. -** A l'Església Parroquial, Ofici Solemne, amb acompanyament d'orquestra, en honor a la Patrona del poble Santa Margarita.

**A les 13.—** Una sardana a la plaça de l'Església.

**A les 17.—** Per l'Orquestra **La Principal de Girona**, airoses sardanes en el recint de la gasolinera.

A continuació gran ball de tarda. a l'Envelat.

**A les 10 hores.—** **Extraordinari Recital de Cançó Catalana**  
a càrrec d'en

**FRANCESC PI DE LA SERRA**

i en

**JOAN ISAAC**

A continuació, es farà entrega de trofeus als guanyadors del campionat de Tiro al Plat, Botifarra i Gimkana.

Seguidament animada sessió de ballables a càrrec de



Artesanía

*Garolera*

**Hnos, S. A.**

Ctra. de Gerona a S. Feliu de Guixols, Km. 4,3

Teléfono 46

**Q U A R T**

(Gerona) **España**

l'orquestra **La Principal de Girona**, amb el seu cantant **Narcís**, com a fi de Festa.

## DILLUNS, DIA 18

**MATÍ, a les 10.** — Disputat partit de futbol, entre els equips infantils:

**C. F. ESPORTING - U. D. QUART**

Estarà en joc, un magnífic Trofeu.

**TARDA, a les 6.** — Esperada confrontació de futbol, entre dos seleccions locals, de:

**Casats i Solters**

Es disputarà l'excel·lent Trofeu donat per **Transports SEL·LÉS.**



VISTA INTERIOR DE LA FONT "D'EN FERRIOL"

Foto NARCÍS BOU



# **TOR, S. A.**

**Industria de la Madera para obras, decoración y muebles**

Sección especializada en la construcción de  
muebles y demás elementos, para la  
industria del frío tanto en sus  
ramas industrial como  
comercial.

**TALLERES Y OFICINAS:**

**Km. 5 Ctra. S. Feliu - Tel. 46 08 75 (Extensión 91 ó 94)**

**Teléfonos Particular: 21 13 60 y 20 71 64**

## **Quart**

**(Gerona)**

*Casa* **FRIGOLA**

FLECA i ALIMENTACIÓ

**Al seu servei**

Generalíssim, 40

Tel. 29

**QUART**

*Juan*

**RECASENS  
SOY**

TALLER MECANICO

**Quart**

*Transportes*  
**Gerona, s. a.**

**BARCELONA**

AGENCIA A. T. 443

Lope de Vega, 57 - 59

Tels.: 309 10 11 - 309 23 79

ALMACEN DEPOSITO DE MERCANCIAS:

Final Capitán López Varela, 250

Tels.: 309 61 59 - 309 29 09

**GERONA**

Ctra. Sta. Coloma Farnés, Km. 2

Tels.: 20 88 42 - 20 67 23 - 89

Plaza Santa Susana, 8 y 9

Tels.: 20 17 41 - 20 18 33

No hay incremento de precio en el reparto de Quart.



# Amics, ajudeu-nos a trobar la nostra Pubilla.

*A vosaltres que el poble us ha vist néixer, i els qui tot i havent nascut a terres llunyanes ens heu vingut a acompanyar.*

*Voldriem trobar una noia que, escollida per tots els veïns, fos digna representant de tot el poble.*

*No es tracte d'escollir la noia més bonica doncs, el que es pretén no és solsament lluir uns atractius físics ben naturals per cert, sinó de trobar-la simpàtica, alegre tan com volgueu. però conscient i assenyada.*

*Cal, això sí, que sigui una noia que estigui plenament integrada a la comunitat, doncs més que rès el PUBILLATGE és una actitud de representació al poble. Representació que no és sols d'un dia, sinó de tot l'any, en diferents i variades ocasions.*

*Sabem prou bé que aquesta elecció no és gens fàcil, però confiem que amb la vostra col.laboració entusiasta serà d'allò més acertada.*

*Per dur a terme aquest afer, s'ha nomenat una Junta dintre la Comissió de Festes, la qual no tindrà vot ni veu, i serà l'encarregada d'organitzar el Pubillatge, fer el recompte de vots i donar fe de l'escrutini.*

**Amb l'intent de que sigui un elecció ben popular s'ha demanat a tots els integrants de la nostra comunitat, una proposta de les noies optants.**

**Volgueu participar, si us plau, a aquesta elecció de la noia que durant un any ha de representar a la nostra joventut i feu-ho no solsament amb el vostre vot, sinó també aportant noves idees i suggeriments, per tal de que el PUBILLATGE tinguin tot l'esplendor i el relleu que es mereix.**

**Confiant amb la vostra estimable col.laboració, rebeu de tot cor el nostre profund agraïment.**

LA JUNTA ORGANITZADORA

**NOTA:** Es repartirà papereta de votació, amb el noms de les escollides.

*Carpintería*

**Luis Lloret**

**Teléfono 10**

**QUART**

**Forn de Cairons i Tobas**

**Joan Quintana**

*Estil Rústic*

Ctra. Girona a St. Feliu, Km. 7

**LLAMBILLES**



# El Nostre Poble

Escut de Quart de l'any 1750

No fa gaires dies em preguntaven uns nens de l'escola: Es molt antic el nostre poble?. Què s'en sap dels seus orígens?. De on li vé el nom de Quart?.

Vaig pensar que aquestes mateixes preguntes se les haurien plantejat també, alguna vegada, moltes persones grans. Conèixer el passat del propi poble ofereix sempre un interès especial.

No és pas que sapigem moltes coses de la història de Quart. La documentació existent és escassa. Però poc o molt, crec que a tots ens plaurà conèixer més a fons el nostre poble, sigui recordant el que ja sabem, sigui tal vegada descobrint algun aspecte nou, potser ignorat, del mateix. Aquest és, al menys, l'objectiu del present article.

Comencem fent una breu presentació del poble. Quart és una població de la comarca del Gironès, situada a banda i banda de la carretera de Sant Feliu de Guixols, al S. E. de Girona i a uns 6 Km. escassos de la capital. El municipi, que compta actualment amb 1.239 habitants, comprèn, a més de Quart, els pobles de Castellar de la Selva, Sant Mateu de Montnegre i Palol d'Onyar amb el seu vainerat de la Creueta. Es interessant advertir que, antigament, tots aquests pobles perteneixien a l'Ardiaconat de la Selva.



El terme municipal és molt extens 37'44 km.<sup>2</sup> S'estén pels vessants de les muntanyes dels Angels, de la serra de Montnegre i part de les Gavarres amb llurs estribacions de ponent que originen les rieres de Palol, Saleres i Bugantó, les quals aflueixen al riu Onyar. Cal remarcar que el nom de Saleres, que utilitzen alguns



*Bar - Restaurant*  
**L'escon**

Ctra. de Girona a Sant Feliu

Telèfon 46 09 98

**LLAMBILLES**

*Cerámicas y Souvenirs*

**Prats**

Teléfono 12 **QUART**

Ctra. Gerona - S. Feliu de Guixols - Km. 7

## El Nostre Poble

llibres per nomenar la riera de Quart. és pràcticament desconegut de la gent del poble, que l'anomena vulgarment Salré i que, en algun document actual, figura també amb la forma Celré, grafia una mica dubtosa si tenim en compte l'etimologia de la paraula.

Econòmicament, la població de Quart es dedica sobretot al conreu de la terra i a la fabricació d'embutits, de mobles i de rajols. Però la seva especialitat és, sens dubte, la ceràmica en les seves dues modalitats: negra i roja. Diu Botet i Sisó que en el seu temps, o sigui, a principis de segle, es contaven a Quart disset tallers de ceràmica, sense comptar tres forns de teules i rajols. Actualment, si bé la producció ha disminuït, gràcies a la revalorització de l'art popular i a l'increment del turisme nacional i estranger, el ram de la ceràmica continua essent un factor important en el nostre poble.

No ens estendrem més sobre aquest tema, perquè està ja tractat ampliament en aquest mateix programa.

L'església parroquial, situada a la part més elevada del poble i, segons diuen els vells, al peu de l'antiga carretera de Girona a Sant Feliu, està dedicada a Santa Margarida, en honor de la qual el poble celebra cada any, en el mes de juliol, la seva Festa Major. Antigament fou possessió de la Seu gironina. En la mateixa església es veneren les relíquies de les santes Justa i Rufina, Patrones dels terrissers, que any rera any, el dia 19 de juliol, celebren la seva festa patronal. Així ho proclamen els antics goigs de les Santes:

*«Vuy en la Iglesia de Quart  
per Patronas vos adoran  
los Ollers tots de bon grat»*

Si bé la construcció de l'església és relativament moderna — la façana, d'estil neoclàssic, porta la data de 1748 — hom pot apreciar clarament en el campanar els vestigis d'uns finestrals romànics o, tal vegada, preromànics, que necessiten una urgent i edequada restauració.

Referent al topònim de Quart, és molt escassa la documentació que posseïm i, certament, no anterior al segle XIII. Aquesta manca de grafies antigues és lamentable, sobretot si tenim en compte aquell adverti





Chapisteria

Pintura

Mecànica

## Taller **Bou**

Carrer Provincial, 121

Telèfon 46 07 31

**Cassà de la Selva**

# Marcó i Palahí, S. L.

MANUFACTURES DE TERRES CUITES

Carretera Sant Feliu de Guixols, 72

Telèfon 3

**QUART**

(Girona)

ment de Longnon: «Desconfieu dels documents posteriors a l'any mil». Com tota regla general, aquesta observació té també les seves excepcions, però, en principis generals, és vàlida.

La primera referència del topònim és la de l'any 1.279, que trobem en el llibre «Rationes Decimarum Hispaniae» i que diu així: «Item pro fabrica de QUARTO».

L'any 1.335, entre els firmants del document de fundació d'un benefici a la Catedral de Girona, atorgat per Alamand d'Aiguaviva, figura aquest nom: «Poncius de QUARTO presbiter».

En els nomenclàtors de la Diòcesi de Girona, del segle XIV, es troben les formes «Ecclesia parochialis sancte Margarite de QUARTO» i «Ecclesia parochialis sancte Margarite de QUARTU».



L'any 1.362 es troba també la forma «In parrochia Ste. Margarite de QUARTO».

Referent a l'origen d'aquestes dues formes, QUARTO o QUARTU, podrien fer-se moltes conjectures i disquisicions.

Coromines, referint-se a LA QUAR de l'Alt Berguedà i a un LASQUARRI del Ribagorça, diu que deriven de la forma basca LA KORR, variant de LASKARR, que significa aspror de terreny.

I el Dr. Pericay, comentant el nom de QUARTO, amb el que es troba documentat en els temps medievals el poble de Bellcaire (Belquarto, Belliquadro), diu que no és més que la forma llatinitzada de l'arrel celta CAR, que significa pedra.

Amb tot i això, altres autors moderns, entre els quals es compten Alcover-Moll, Marquès Casanovas i el cassanenc Dalmau Casanovas, pensen que el nom QUARTO prové simplement del nom llatí «QUARTO MILLIARIU», o sigui, la quarta milla de distància de la ciutat de Girona. Com que la milla és una mesura de les antigues vies romanes, resultaria que pel nostre poble hauria passat una via romana, segurament en direcció a la costa. Per altra part, sabem que la milla romano o «milliarium» tenia mil passos, és a dir, 1.479 metres, que multiplicats per quatre donen 5.916 metres, distància aproximada entre Quart i Girona.

L'esmentat autor Dalmau Casanovas confirma aquesta etimologia vial amb alguns altres exemples de noms de lloc nacionals o estrangers, com son TIERZ, situat a tres milles de Osca; QUINT, localitat francesa a la via romana de Tolosa a Carcassona; SIXT, a l'Alta Savoia i SEPTEME, a set



---

**Fotos:** Narcís Bou

**Clixés:** Trama

**Imprimeix:** Impremta Pagès - Anglès

**Escriuen:** Jaume Marcó i Cambó

Jordi Xargayó

Jesús Prat



## El Nostre Poble

milles de Marsella.

I ja que parlem de mesures itineràries, no podem deixar de mencionar el fet que, no fa gaire, s'ha descobert a Quart, una antiga fita de pedra probablement del segle XVI, que porta gravat l'escut de Girona i aquesta inscripció: PER LA MITJA LLEGUA. La llegua era una antiga mesura itinerària de valor molt variable segons els països o localitats, però que oscil·lava entre els 4.193 i els 6.958 metres. Com que, en aquella època, sembla que el perímetre de Girona era força extens, és molt probable que aquesta fita servís per indicar la distància entre Quart i Girona. De fet, es troben altres exemplars exactament iguals al nostre en els termes de Sarrià, Sant Daniel i Palau Sacosta, en el camí de Fornells.

D'acord amb el que hem exposat referent al topònim de Quart, crec que podem arribar a la conclusió que el nostre poble té uns orígens molt antics, que daten probablement, ni més nó, del temps dels romans i que, per tant, no sembla aventurat atribuir-li uns dos mil anys o més d'existència.

L'Institut d'Estudis Catalans, en la llista oficial de pobles publicada l'any 1933, escriu el nom del nostre poble amb la forma complexa QUART d'ONYAR. Cal dir, en honor a la veritat, que tant l'ús vulgar com l'oficial ha rebutjat quasi sempre aquest especificatiu d'Onyar i continua utilitzant la forma històrica i simple de QUART.

Sols em resta manifestar el meu agraïment al Servei d'Excavacions Arqueològiques i Restauracions de Monuments de la Diputació Provincial i, particularment, al M. I. Dr. Josep Calzada, qui ha tingut la gentilesa de facilitar-me la documentació necessària per a confeccionar el present treball.

*Jesús Prat*

*Tipografia - Offset*



***F. Pagès***

**Carrer Eixample, 8**

**Tels. 42 i 307**

**Anglès**

*Joaquín* **Bosch**  
**Bonadona**

**Alfarería y**  
**Cerámica Artística**



Teléfono 9  
**Quart**  
(Gerona - España)

*Auto-Servei*

**Rodríguez**

cal «Niño»

a disposició del públic

Telèfon 28

**QUART**

Desde 1.700

*Alfareria*

**Mestres**

Casa reconeguda per la seva qualitat  
en tota la província

# AGUSTI, S.A.



## MUEBLES DE COCINA COMPONIBLES

- **Construídos totalmente en madera y revestidos con estratificado SAIDEPLAC.**
- **Se fabrican por elementos, permitiendo así diversas formas de colocación y posibilidad de acoplarse en cualquier espacio.**

RESTAURANT  
**Hostal del Peix**



**Especialidad única en pescados  
y mariscos**

**SANT MATEU DE MONTNEGRE**  
a 7 Kms. de Quart

carrocerías

**Pirineus**

*Jaime Ribas Bosch*

Ctra. Girona-Anglés  
Afueras SALT, s/n.

**G I R O N A**

Teléfono 20 69 38  
Apartado 278

# Agraïment

*Volem des d'aquest apartat donar les gràcies a totes les persones que s'esforcen en ajudar-nos a que la nostra Festa Major sigui una festa ben agradable i de reconeixement a tots els que ens disposem a celebrar-la i a tots els que ens visitaran.*

*Fem constar també, el nostre agraïment a tots els comerciants que amb els seus anuncis col·laboren a la Festa ajudant-nos a la promoció del nostre poble. També reconeixem profundament al propietari dels terrenys que ens ha cedit gentilment per la celebració del diversos actes.*

*A tots moltes gràcies i bona Festa.*

*La Comissió.*



**Vista de Quart des de l'accés a l'autopista**

**Foto Narcis Bou**

**LAMPISTERIA**

**Casellas**

**aigua - gas - electricitat**

*Angel Casellas Moner*

carnet d'instalador elec. n.º ge-833

carnet d'instalador gas n.º ge-118

carnet empr. respon. n.º ge-561

c. Ballesteries, 32 - Tel. 21 23 18

**G I R O N A**

c. Arrabal, s/n.

**Q U A R T (Girona)**



**BANCO  
CATALAN DE  
DESARROLLO**

**CADESBANK**

Prolongación Avda. Jaime I, s/n.

**GIRONA**

**CARNICAS**

**"Els Angels"**

Sala Despiece

*Teléfono 18* - **QUART**

PIEDRAS  
MARMOLES  
GRANITOS

Arquitectura y Decoración

CANTERA CALIZA GERONA

**COSTA y SILVA, S. L.**

**Fábrica de aserrar y taller en la Creueta a 1 Km. Gerona**

Despacho: Calle del Sol, 7 - Teléf. 20 32 83

**GERONA**

# en cualquier momento.



## AGUILA IMPERIAL

**Satisfacción de vivir con  
la gran cerveza  
de España.**

La cerveza puede beberse, indistintamente, como aperitivo, durante las comidas, en las tardes, y en realidad "en cualquier momento". Por su sabor combina con cualquier alimento y sola es, en si misma, una fuente de energía. Aguilón Imperial es la cerveza más fina y mejor elaborada de España.

# Maret

**el jamón  
de  
cada día**

**JAMON COCIDO**



Fabricado por:

**JAMONES GERONA, S. A.** P. O. BOX 232 y 233

Teléfonos: 21 43 50 - 20 33 22

Telegrama JAMGERSA - TELEX: 57170 HAM-E.

**SALT - GERONA - ESPAÑA**

R. D. G. S. n.º 2022